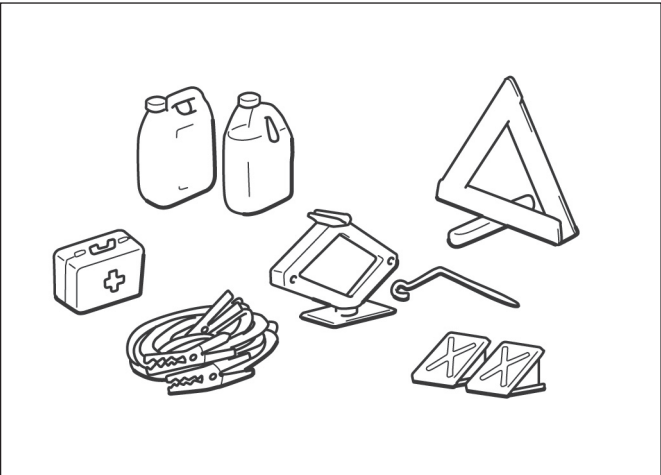


SERVICIO DE EMERGENCIA

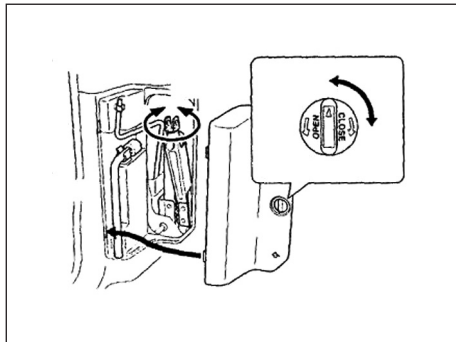


60G411

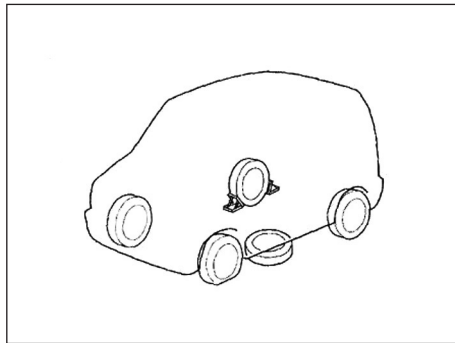
- Instrucciones Sobre El Uso Del Gato (excepto XL-7) ..... 9-1
- Instrucciones Sobre El Uso Del Gato (XL-7) .....9-2
- Instrucciones Sobre El Arranque En Puente ..... 9-4
- Remolque ..... 9-6
- Reparaciones De Emergencia ..... 9-11

## SERVICIO DE EMERGENCIA

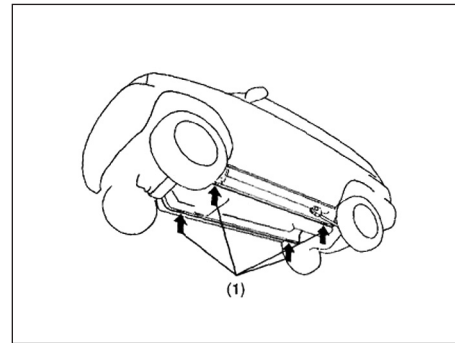
### Instrucciones Sobre El Uso Del Gato (excepto XL-7)



65D328



75F062



52D127

1) Coloque el vehículo sobre un piso firme y nivelado.

2) Aplique firmemente el freno de estacionamiento y cambie a "P" (Estacionamiento) si su vehículo tiene transmisión automática, o a "R" (Marcha atrás) si tiene transmisión manual. Coloque calzos en las partes delantera y trasera de la rueda opuesta diagonalmente a la rueda que se va a levantar.

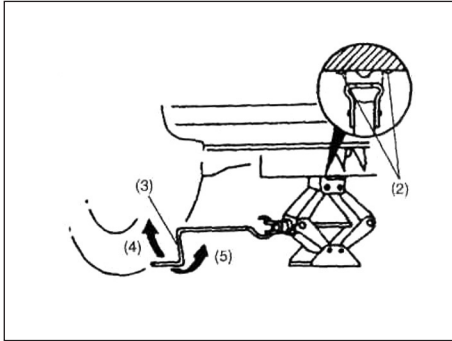
3) Accione la luz de destellos de aviso de peligro si su vehículo está estacionado en un lugar transitado por otros.

(1) Punto de elevación con el gato

4) Posicione el gato verticalmente y levante el gato girando el mango del gato en el sentido de las agujas del reloj hasta que el hueco de la cabeza del gato encaje en la brida de la carrocería, entre los dos salientes, tal como se observa en la ilustración.

5) Continúe levantando el gato lenta y suavemente hasta que el neumático se separe del piso. No levante el vehículo más de lo necesario.

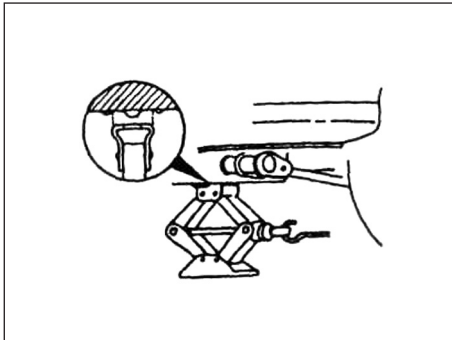
## Delantero



65D559

- (2) Protuberancia
- (3) Manivela del gato
- (4) Levantar
- (5) Bajar

## Trasero

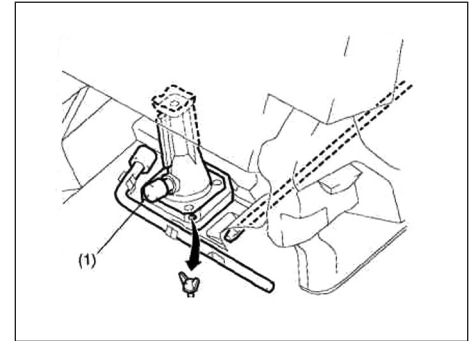


60A268

### ⚠ ADVERTENCIA

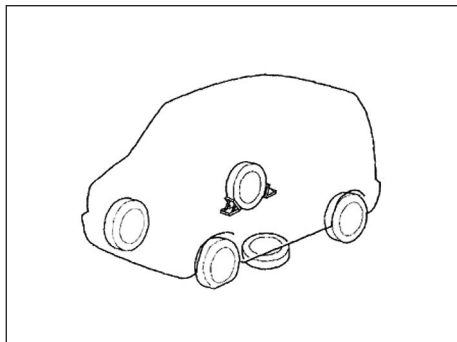
- Solo deberá utilizar el gato para cambiar las ruedas sobre un piso nivelado y firme.
- Nunca levante el vehículo con el gato sobre superficies inclinadas.
- No levante nunca el vehículo con el gato en otro lugar que no sea entre los salientes del bastidor, cerca de la rueda que se va a cambiar.
- Asegurese de que el gato se eleve por lo menos 51 mm (2 in.) antes de hacer contacto con la brida. El uso del gato a menos de 51 mm (2 in.) de la posición completamente plegada podría ocasionar fallas del gato.
- Nunca entre debajo del vehículo cuando este soportado por el gato.
- Nunca haga funcionar el motor cuando el vehículo este sostenido por el gato, y tampoco permita que los pasajeros permanezcan dentro del vehículo.

## Instrucciones Sobre El Uso Del Gato (XL-7)



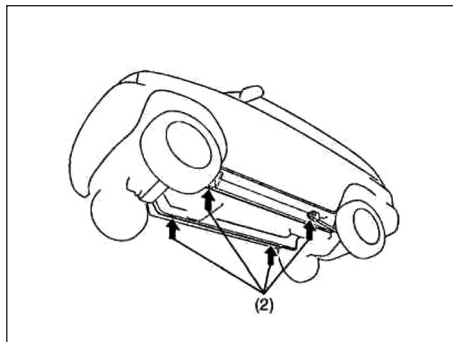
52D180

- (1) Receptáculo del gato



75F062

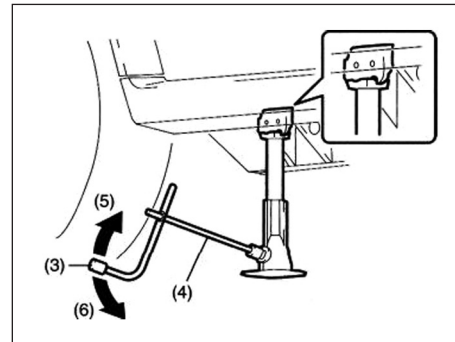
- 1) Coloque el vehículo sobre un piso firme y nivelado.
- 2) Aplique firmemente el freno de estacionamiento y cambie a "P" (Estacionamiento) si su vehículo tiene transmisión automática, o a "R" (Marcha atrás) si tiene transmisión manual. Coloque calzos en las partes delantera y trasera de la rueda opuesta diagonalmente a la rueda que se va a levantar.
- 3) Accione la luz de destellos de aviso de peligro si su vehículo está estacionado en un lugar transitado por otros.



52D192

- (1) Punto de elevación con el gato
- 4) posiciones el gato verticalmente y levante el gato girando el mango del gato en el sentido de las agujas del reloj hasta que el hueco de la cabeza del gato encaje en la brida de la carrocería, entre los dos salientes, tal como se observa en la ilustración.
- 5) Continúe levantando el gato lenta y suavemente hasta que el neumático se separe del piso. No levante el vehículo más de lo necesario.

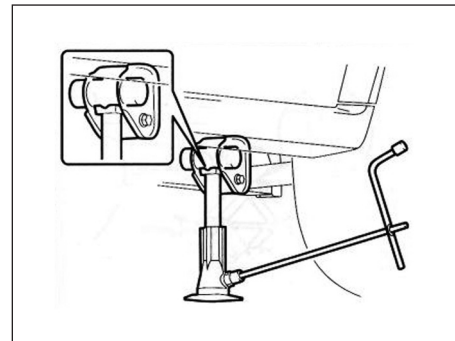
## Rueda delantera



52D193

- (3) Llave de cruz
- (4) Varilla de extensión
- (5) Levantar
- (6) Bajar

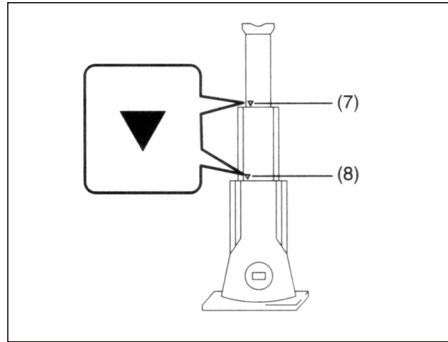
## Rueda trasera



52D194

**⚠ ADVERTENCIA**

- Use el gato solamente para cambiar las ruedas.
- Nunca levante el vehículo con el gato sobre superficies inclinadas.
- No levante nunca el vehículo con el gato en una posición que no sea de bajo del punto de elevación designado, cerca de la rueda que se va a cambiar.
- Asegurese de levantar el gato únicamente después de colocarlo firmemente contra el punto de elevación designado.
- Nunca entre debajo del vehículo cuando este soportado por el gato.
- Nunca haga funcionar el motor cuando el vehículo este sostenido por el gato, y tampoco permita que los pasajeros permanezcan dentro del vehículo.



65D554

- (7) Margen de operación del primer tubo interno.
- (8) Margen de operación del segundo tubo interno.

**⚠ ADVERTENCIA**

Para evitar que el gato se caiga, no lo levante mas allá de su margen de operación, indicado por dos triángulos invertidos ((7) y (8)) de los tubos internos.

**Instrucciones Sobre El Arranque En Punte**

**⚠ ADVERTENCIA**

- Nunca intente el arranque en puente de su vehículo si la batería parece estar congelada. Las baterías que están en estas condiciones podrían estallar o romperse si se intenta el arranque en puente.
- Cuando efectúe las conexiones del cable de puente, asegurese de que sus manos y los cables de puente permanezcan apartados de las poleas, correas o ventiladores.
- Las baterías producen gas hidrógeno inflamable. Mantenga apartadas las llamas o chispas de la batería pues podrían provocar una explosión. Nunca fume cuando trabaje cerca de la batería.
- Si la batería auxiliar que utiliza para el arranque en puente se encuentra instalada en otro vehículo, verifique que ambos vehículos no estén en contacto recíproco.
- Si su batería se descarga repetidamente, sin ninguna razón aparente, haga inspeccionar su vehículo por su distribuidor CHEVROLET autorizado.

(Continúa)

## ⚠ ADVERTENCIA

(Continúa)

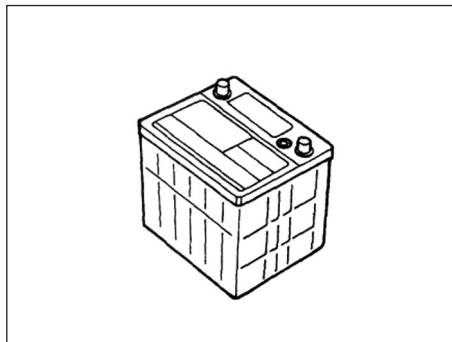
• Para evitar dañarse personalmente o daños en el vehículo o la batería, siga con precisión y en forma ordenada las instrucciones sobre el arranque en puente indicadas a continuación.

Ante cualquier duda, llame al servicio de carretera cualificado.

## PRECAUCION

Su vehículo no debe ser arrancado por empuje o por remolque. Este método de arranque podría ocasionar daños permanentes en el convertidor catalítico. Utilice cables de puente para arrancar el vehículo con una batería débil o descargada.

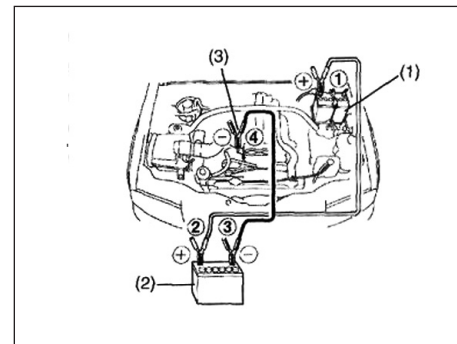
Quando efectúe El Arranque En Puente De Su Vehículo, Observe El Siguiete Procedimiento:



60A269

1) Utilice solamente una batería de 12 voltios para efectuar el arranque en puente de su vehículo. posiciones una buena batería de 12V cerca de su vehículo, para que los cables de puente alcancen ambas baterías. Cuando utilice una batería instalada en otro vehículo, **NO DEJE QUE LOS VEHÍCULOS SE TOQUEN**. Aplique completamente el freno de estacionamiento de ambos VEHÍCULOS.

2) Desconecte todos los accesorios del vehículo, excepto los necesarios por razones de seguridad (por ejemplo, faros o luces de peligro.)



65D437

3) Efectúe las conexiones del cable de puente de la siguiente manera:

1. Conecte un extremo del primer cable de puente al terminal positivo (+) de la batería descargada (1).
2. Conecte el otro extremo al terminal positivo (+) de la batería auxiliar (2).
3. Conecte un extremo del segundo cable de puente al terminal negativo (-) de la batería auxiliar (2).
4. Efectúe la conexión final a una parte metálica fuerte y sin pintar (como pueda ser un gancho del motor (3)) del motor del vehículo con la batería descargada (1).

## ⚠ ADVERTENCIA

**Nunca conecte directamente el cable de puente al terminal negativo (-) de la batería descargada, pues podría ocurrir una explosión.**

- 4) Si la batería auxiliar que esta utilizando se encuentra instalada en otro vehículo, arranque el motor del vehículo con la batería auxiliar. Haga funcionar el motor a una velocidad moderada.
- 5) Ponga en marcha el motor del vehículo con la batería descargada.
- 6) Extraiga los cables de puente invirtiendo exactamente el orden en que fueron conectados.

## Remolque

Si es necesario remolcar su vehículo, póngase en contacto con un servicio profesional de camiones de remolque. Su distribuidor podrá darle las instrucciones sobre el remolque.

## ⚠ ADVERTENCIA

**Cuando remolque su vehículo, siga las instrucciones de abajo para evitar accidentes y daños en su vehículo.**

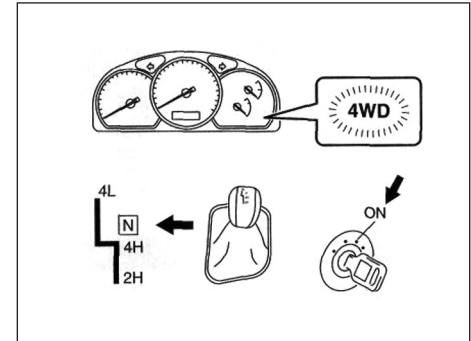
## ⚠ ADVERTENCIA

**Siempre se deberá utilizar una cadena de seguridad cuando remolque su vehículo.**

## PRECAUCION

**Para evitar daños en su vehículo durante el remolque, utilice el equipo y el método de remolque adecuados.**

## Antes del remolque (para vehículos 4WD)



63D452

Asegurese de que la luz "4WD" del tablero de instrumentos se encienda cuando se coloque la palanca de transferencia en la posición "4H" y de que se apague al colocarla en la posición "2H" con el motor en funcionamiento. Si la luz "4WD" no se enciende o apaga, es decir, que los cubos de bloqueo de aire no se puede bloquear o desbloquear, significa que el vehículo debe ser remolcado con las ruedas delanteras levantadas y las traseras sobre un carrito de remolque.

## SERVICIO DE EMERGENCIA

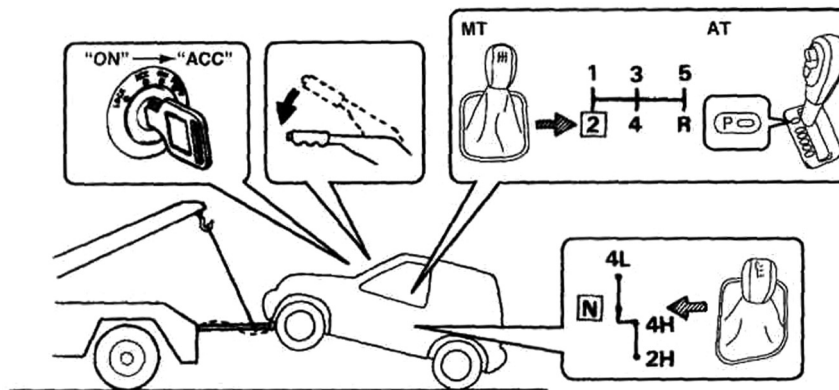
### Remolque De Un Vehículo Averiado

Si su Vehículo esta averiado, pero la dirección y el tren de mando se encuentran en buenas condiciones (y es posible arrancar el motor para los vehículos 4WD), podrá remolcar el Vehículo según las instrucciones de la sección "Remolque De Su Vehículo (remolque recreativo)". Su Vehículo también podría remolcarse con un camión de remolque con las ruedas delanteras o traseras levantadas, de acuerdo a las siguientes instrucciones.

#### ▲ ADVERTENCIA

Si no se pueden desenclavar los ejes delanteros con la palanca de transferencia en "N" (Punto muerto), utilice un gato rodante debajo de las ruedas traseras. De lo contrario, las ruedas delanteras levantadas podrían girar y producirse un accidente.

### Modelos 4WD Ruedas delanteras levantadas



65D461

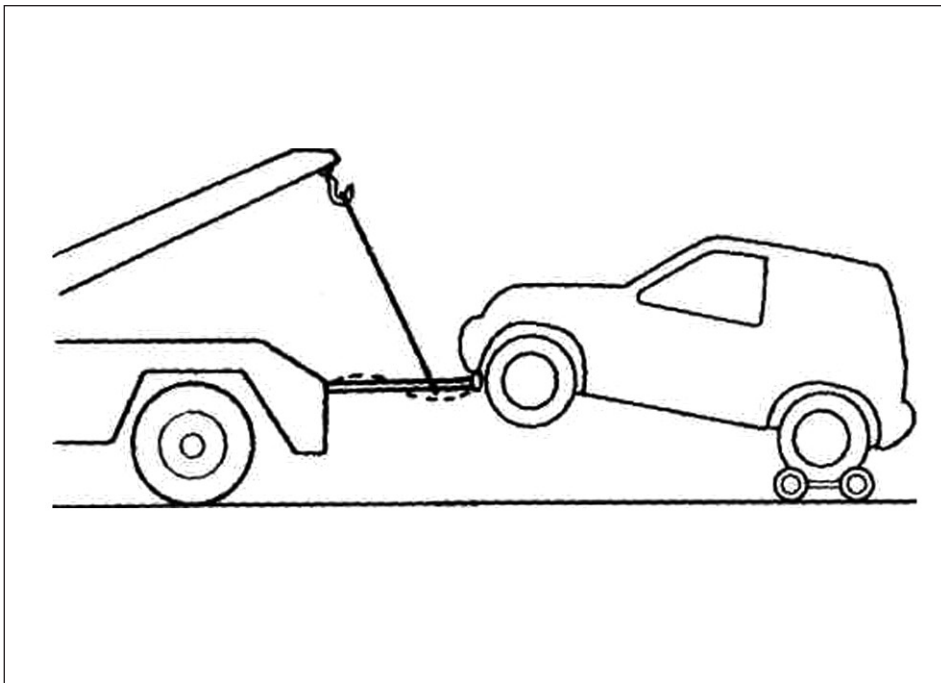
### **Ruedas delanteras levantadas (para modelos 4WD)**

Su vehículo puede ser remolcado con un camión de remolque con las ruedas delanteras levantadas y las traseras sobre el suelo, a condición de que la distancia de remolque no exceda de 80 km (50 miles) y que la velocidad de remolque no sobrepase los 50 km/h (30 mph).

- 1) Para este tipo de remolque:
- 2) Cambie la palanca de transmisión manual al engranaje de 2- o coloque la palanca de la transmisión automática en "P" (Estacionamiento).
- 3) Gire la llave de encendido a la posición "ON".
- 4) Coloque la palanca de transferencia en punto muerto.
- 5) Asegurese de que este apagada la luz "4WD" en el tablero de instrumentos. Luego gire la llave a la posición "ACC".
- 6) Libere el freno de estacionamiento.

### **PRECAUCION**

**No remolque su vehículo mas de 80 km (50 miles) o a una velocidad superior a los 50 km/h (30 mph) con las ruedas delanteras levantadas y las traseras sobre el suelo, pues se producirán daños de gravedad en el tren de mando. Si debe remolcar su vehículo mas de 80 km (50 miles) o a una velocidad superior a los 50 km/h (30 mph) con las ruedas delanteras levantadas, utilice un gato rodante debajo de las ruedas traseras.**



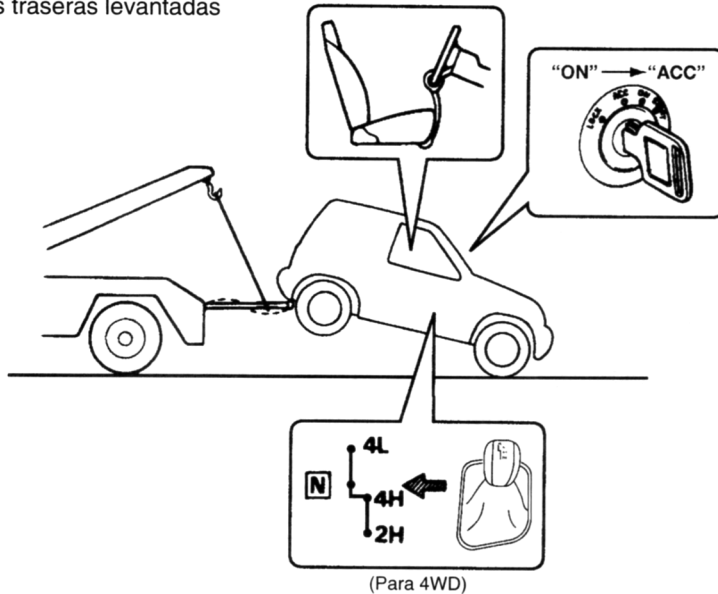
65D098

### **Ruedas delanteras levantadas (para todos los modelos)**

Si el suyo es un vehículo 2WD o si no se pueden desenclavar los ejes delanteros, podría remolcarse con un camión de remolque con las ruedas delanteras levantadas y un gato rodante debajo de las ruedas traseras.

## Todos los modelos

Ruedas traseras levantadas



65D098

## Ruedas traseras levantadas

Su vehículo puede remolcarse con un camión de remolque con las ruedas traseras levantadas y delanteras sobre el suelo. La velocidad de remolque no debe exceder de los 90 km/h (55 mph).

Para este tipo de remolque:

- 1) (Para vehículos 4WD) Gire la llave de encendido a la posición "ON".
- 2) (Para vehículos 4WD) Coloque la palanca de transferencia en punto muerto.
- 3) (Para vehículos 4WD) Asegurese de que este apagada la luz "4WD" en el tablero de instrumentos.

## PRECAUCION

Si no se pueden desenclavar los ejes delanteros con la palanca de transferencia colocada en "N" (punto muerto), remolque el vehículo con las ruedas traseras levantadas y un gato rodante debajo de las ruedas delanteras.

- 4) Gire la llave de encendido a la posición "ACC" para desenclavar el volante de dirección.

## PRECAUCION

**El bloqueo de la columna de dirección no es lo suficientemente fuerte como para resistir los golpes transmitidos por las ruedas delanteras durante el remolque.**

5) Asegurese de que las ruedas delanteras estén dirigidas en sentido recto hacia adelante y asegure el volante de dirección con el dispositivo de fijación del volante de dirección diseñado para el servicio de remolque.

## Reparaciones De Emergencia

### Si el arrancador no funciona

- 1) Trate de posicionar el interruptor de encendido en la posición "START" con los faros encendidos, para determinar el estado de la batería. Si los faros se oscurecen excesivamente o se apagan, generalmente indica que se ha descargado la batería, o que el contacto del terminal de la batería es defectuoso. De requerirse, recargue la batería o corrija el contacto del terminal de batería.
- 2) Si los faros permanecen iluminados, revise los fusibles. Si la causa de la falla del arrancador no es obvia, podría existir algún problema eléctrico mas serio. En tal caso, haga inspeccionar su vehículo por su distribuidor CHEVROLET.

### Si El Motor Esta Ahogado (motor de gasolina)

Si el motor esta ahogado con gasolina, el arranque podría resultar difícil. En tal caso, presione el pedal del acelerador a fondo, y mantengalo en esta posición mientras se hace arrancar el motor. (No opere el motor del arrancador durante mas de 15 segundos.)

### Si El Motor Se Recalienta

El motor podría recalentarse temporalmente bajo condiciones severas de conducción. Si el indicador de la temperatura.

del refrigerante del motor indica recalentamiento mientras conduce:

- 1) Desconecte el acondicionador de aire, de equiparse.
- 2) Estacione su vehículo en un lugar seguro.
- 3) Deje funcionar el motor a la velocidad de ralentí normal durante unos minutos, hasta que el indicador indique el rango aceptable de temperatura, entre "H" y "C".

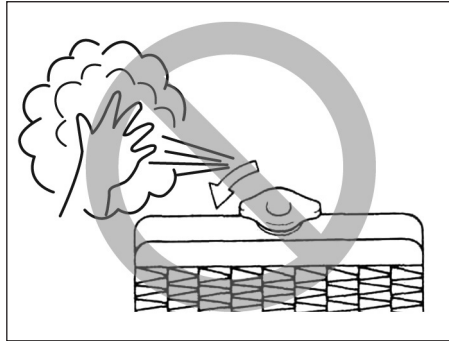
## ADVERTENCIA

**Si se observa o escucha que hay escape de vapor, detenga el vehículo en un lugar seguro, e inmediatamente apague el motor para que se enfríe. No abra el capo en presencia de vapor. Cuando no se observen ni se escuchen indicios de vapor, abra el capo para comprobar si el refrigerante sigue hirviendo. En tal caso, espere hasta que deje de hervir.**

Si la indicación no desciende al rango normal de temperatura:

- 1) Apague el motor y verifique que no existen daños ni patinaje en las poleas y en la correa de la bomba de agua. Corrija si se descubre alguna anomalía.
- 2) Revise el nivel del refrigerante en el depósito. Si esta por debajo de la línea "LOW", revise si hay fugas en el radiador, la bomba de agua, y en las mangueras

del radiador y del calefactor. Si se descubren fugas que podrían ser las causantes del recalentamiento, no opere el motor hasta corregir dichos problemas. 3) Si no hay ninguna pérdida, añada cuidadosamente refrigerante en el depósito y luego en el radiador, en caso necesario. (Refiérase a "Refrigerante Del Motor" en la sección "INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO".)



65D350

### ⚠ ADVERTENCIA

- Es sumamente peligroso sacar el tapón del radiador cuando la temperatura del agua sea elevada, dado que podrían saltar vapor y líquido hirviendo bajo presión. El tapón deberá quitarse únicamente cuando haya descendido la temperatura del refrigerante.
- Para evitar daños personales, mantenga sus manos, ropas y herramientas alejados del ventilador de enfriamiento del motor y del ventilador del acondicionador de aire (de equiparse). Estos ventiladores eléctricos podrían girar en forma súbita y automática.

